ROCES®

Ice Skate

Owner's manual

EN | IT | DE | FR | ES | PT | NL | CS | ET | HU | PL | SK | SL | HR | RO | ZH | TR

English

Read this manual carefully and keep it for future use. INTRODUCTION Thank you for choosing Roces ice skates! Roces is a leading company in the ice skate industry and one of the most appreciated brands worldwide. Before wearing your skates for the first time we invite you to read the text below in order to skate safely and get more fun! EN NORM Roces ice skates are in accordance with the regulations of EN 15638:2009. SKATE FOR YOUR HEALTH Skating is not only a funny activity you can do at the open air but it is also a sport with important therapeutic effects on your body (and mind): - Neuromuscular development: it firms buttocks, hips, thighs, back, legs and arms. - Organic development: while skating all your body is working to strengthen cardiac functions, respiratory system and homeostatic balance. - Rehabilitation functions: favoring children motion coordination and eliminating impact shocks, skating is particularly recommended in the case of post-traumatic recovery. For all the above mentioned qualities, skating is perfect for athletic training both for team and individual sports. RECOMMENDATIONS FOR SKATERS AND MANTEINANCE OF THE SKATES 1) Always wear the protective gear: helmet, elbow guards, knee guards and wrist guards. 2) Always be sure you can turn and stop any moment. 3) Always be prudent, control your speed and skate according to your skating skills. 4) Use socks. Don't close laces and buckles too tight. 5) Don't skate if you drank alcohol. 6) Never wear anything that diminishes your hearing or visual faculties. 7) Skate only where ice skating is allowed. 8) Kids should be overseen by adults while skating. CHECK-UP, MAINTENANCE AND BLADE SHARPENING 1) Always check the condition of your skates before starting (liner, laces, blades). In case of wear, replace laces and buckles by addressing to specialized skate shops. 2) Don't remove any part of your skate. You can remove only removable liners to dry them. 2) Sharpen the blades if necessary (you can address to the dedicated shops that offer this kind of sharpening service). 4) Always secure that axles, bolts and nuts are tight since they can loosen from time to time. 5) Don't modify your pair of skates and don't use spare parts that are not built especially for your model. 6) In case of any crack, replace your skates. 7) Keep your skates in a dry place. Don't expose them to extreme temperatures or to extreme sunshine. PROTECTION AND SAFETY The correct use of the protective gear can preserve you from traumatic events. The shops that sell Roces products can supply you with all the necessary stuff to skate safely (helmet, knee pads, elbow pads, wristguards, protective shorts, back protector). Always check this stuff before skating, it must be in good condition and wear it in the right way: for example, the protective function of the helmet is not guaranteed when it is not fixed in the right way. CLEANING Use a damp cloth. You don't need to do this often. CUTTING HAZARD! Be careful when you handle your ice skates since the blade can cut your skin. After skating, swab the blades to remove water and ice and protect them with the dedicated blade covers (you can find a wide range of blade covers in Roces collection). WARNING! Don't modify your pair of skates and don't use spare parts that are not built especially for your model. Roces disclaims all responsibility in case of accidents ascribable to failure to comply with all the above mentioned hints, in case of wrong replacement of spare parts and in case of modifications to the skates. This manual is valid for all Roces ice skate models. We wish you a great fun with Roces products and we invite you to visit www.roces.com to keep updated about the news and in contact with the company.

Italiano

Per favore legga con attenzione questo manuale e lo conservi per un utilizzo futuro. INTRODUZIONE Grazie per aver scelto Roces ice skates! Roces è un'azienda leader nell'industria ice skates e uno dei brand più apprezzati al mondo. Prima di indossare i vostri pattini per la prima volta vi invitiamo al leggere il testo seguente per pattinare in sicurezza e divertirvi di più EN NORM I pattini Roces sono prodotti che ricadono nella normative EN 15638:2009. PATTINA PER LA TUA SALUTE Pattinare non è solo un'attività divertente che potete fare all'aria aperta ma è anche uno sport con degli importanti effetti terapeutici sul vostro corpo e mente: - Sviluppo neuromuscolare: rassoda glutei, fianchi, cosce, dorso, gambe e braccia. - Sviluppo biologico: quando si pattina tutto il corpo lavora per rinforzare le funzioni cardiache, il sistema respiratorio ed equilibrio omeostatico. - Funzioni riabilitative: favorisce la motilità e la coordinazione nei bambini ed eliminando gli shocks da impatto il pattinaggio è particolarmente raccomandato in caso di recupero post traumatico. Per tutte le qualità sopra citate, il pattinaggio è perfetto per l'allenamento atletico e per gli sport di squadra e individuali. RACCOMANDAZIONI PER I PATTINATORI E MANUTENZIONE DEI PATTINI 1) Indossare sempre i dispositivi di protezione: casco, gomitiere, ginocchiere e polsiere. 2) Assicurarsi sempre di poter girare e fermarsi in qualsiasi momento. 3) Essere sempre prudenti, controllate la vostra velocità e pattinate in base alle vostre capacità. 4) Usate i calzini. Non chiudete i lacci e le leve troppo stretti. 5) Non pattinate se avete bevuto alcolici. 6) Non indossate nulla che possa che possa diminuire il vostro udito o le vostre capacità visive. 7) Pattinate solo dove è permesso il pattinaggio su ghiaccio. 8) I bambini devono essere supervisionati dagli adulti mentre pattinano. CONTROLLO,MANUTENZIONE E AFFILATURA DELLA LAMA 1) Controllare sempre le condizioni dei pattini prima di cominciare (scarpetta, lacci, lame). In caso di usura, sostituire lacci e leve rivolgendosi a negozi specializzati. 2) Non rimuovere nessuna parte del vostro pattino. Potete rimuovere solo la scarpetta removibile per asciugarla. 3) Affilate le lame se necessario (potete rivolgervi a negozi specializzati che offrono questo genere di servizio) 4) Accertarsi che assi, bulloni e dadi siano ben saldi in quanto possono allentarsi di volta in volta. 5) Non modificate il vostro paio di pattini e non usate pezzi di ricambio che non sono stati costruiti specificatamente per il vostro modello. 6) In caso di qualsiasi rottura, sostituite i vostri pattini 7) Tenete i vostri

pattini in un luogo asciutto. Non esponeteli a temperature estreme o al sole diretto. PROTEZIONE E SICUREZZA Il corretto uso dei dispositivi di sicurezza può preservarvi da eventi traumatici. I negozi che vendono Roces possono fornirvi tutto l'occorrente per pattinare in sicurezza (casco, ginocchiere, gomitiere, polsiere, shorts protettivi, paraschiena). Controllate sempre queste cose prima di pattinare, devono essere in buone condizioni e indossate nel modo corretto: per esempio, la funzione protettiva del casco non è garantita quando non è fissato nel modo corretto. PULIZIA Usate un panno umido, non è necessario farlo spesso. PERICOLO DI TAGLIO! Fate attenzione quando maneggiate i vostri pattini da ghiaccio, poiché la lama può tagliare la vostra pelle. Dopo aver pattinato tamponate le lame per rimuovere acqua e ghiaccio e proteggetele con i copri lama dedicati (potete trovare un ampio assortimento di copri lama nella collezione Roces). ATTENZIONE! Non modificate il vostro paio di pattini e non usate pezzi di ricambio che non sono stati costruiti specificatamente per il vostro modello. Roces declina ogni responsabilità in caso di incidenti imputabili al mancato rispetto di tutti i suggerimenti sopra riportati, in caso di sostituzione errata di pezzi di ricambio e in caso di modifiche ai pattini. Questo manuale è valido per tutti i pattini da ghiaccio di Roces. Vi auguriamo un grande divertimento con i prodotti Roces e vi invitiamo a visitare www.roces.com per tenervi aggiornati sulle novità e in contatto con l'azienda.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den zukünftigen Gebrauch auf. EINFÜHRUNG Vielen Dank, dass Sie sich für Roces Schlittschuhe entschieden haben! Roces ist ein führendes Unternehmen der Schlittschuhindustrie und eine der beliebtesten Marken weltweit. Bevor du deine Schlittschuhe zum ersten Mal trägst, empfehlen wir, den folgenden Text lesen, um sicher zu Skaten und ungetrübten Skatespaß zu haben! EN NORM Roces Schlittschuhe entsprechen den Vorschriften der Norm EN 15638:2009. SCHLITTSCHUHLAUFEN FÜR IHRE GESUNDHEIT Schlittschuhlaufen ist nicht nur eine reine Freizeitaktivität, die Sie unterfreiem Himmel ausüben können, sondern auch ein Sport mit wichtigen therapeutischen Wirkungen auf Ihren Körper (und Geist): - Neuromuskuläre Entwicklung: Es strafft Gesäß, Hüften, Oberschenkel, Rücken, Beine und Arme. - Organische Entwicklung: Während des Skatens arbeitet der ganze Körper daran, die Herzfunktionen, die Atmungsorgane und das homöostatische Gleichgewicht zu stärken. - Rehabilitationsfunktionen: Begünstigung der Bewegungskoordination bei Kindern und Therapie von Aufprallschocks. Schlittschuhlaufen wird besonders bei posttraumatischer Erholung empfohlen. Durch seine alle oben genannten Eigenschaften ist Skaten ideal für sportliches Training, sowohl im Mannschafts- als auch im Individualsport. WICHTIGE HINWEISE FÜR SKATER UND PFLEGE DER SKATES 1) Tragen Sie immer Schutzausrüstung: Helm, Ellenbogenschutz, Knieschutz und Handgelenkschutz. 2) Vergewissern Sie Sich immer, dass Sie jederzeit die Richtung kontrollieren und anhalten können. 3) Sei immer vorsichtig, kontrolliere dein Tempo und skate entsprechend deinen Skating-Fähigkeiten. 4) Verwenden Sie Socken. Schließen Sie Schnürsenkel und Schnallen sicher, aber nicht zu fest. 5) Skaten Sie niemals unter Alkoholeinfluss. 6) Tragen Sie niemals etwas, das Ihr Gehör oder Ihre Sehfähigkeit beeinträchtigt. 7) Skaten Sie nur dort, wo Schlittschuhlaufen erlaubt ist. 8) Kinder sollten beim Skaten immer von Erwachsenen begleitet und betreut werden. KONTROLLE, WARTUNG UND SCHÄRFEN DER KLINGEN 1) Überprüfen Sie vor dem Start immer den Zustand Ihrer Schlittschuhe (Innenschuh, Schnürsenkel, Kufen). Im Falle von Abnutzung ersetzen Sie Schnürsenkel und Schnallen. Wenden Sie sich hierfür an den nächsten Skatefachhändler oder ein Sportfachgeschäft. 2) Entfernen Sie keine Teile Ihres Schlittschuhs. Sie können ausschließlich herausnehmbare Auskleidungen entfernen, um diese zu trocknen. 2) Schleifen und Schärfen Sie die Klingen bei Bedarf nach. (Sie können sich an die Fachgeschäfte wenden, die einen Schleifservice anbieten). 4) Stellen Sie immer sicher, dass Achsen, Schrauben und Muttern fest angezogen sind, da sie sich von Zeit zu Zeit lösen können. 5) Modifizieren Sie Ihre Schlittschuhe nicht und verwenden Sie niemals Ersatzteile, die nicht speziell für Ihr Modell entwickelt wurden. 6) Im Falle eines Risses ersetzen Sie Ihre Schlittschuhe. 7) Bewahren Sie Ihre Schlittschuhe an einem trockenen Ort auf. Setzen Sie sie keinen extremen Temperaturen und keiner extremen Sonneneinstrahlung aus. SCHUTZ UND SICHERHEIT Die richtige Verwendung der Schutzausrüstung kann Sie vor traumatischen Verletzungen bewahren. Fachhändler, die Roces-Produkte verkaufen, können Ihnen alles Nötige zum sicheren Schlittschuhlaufen erklären und anbieten (Helm, Knieschoner, Ellbogenschoner, Handgelenkschoner, Schutzshorts, Rückenprotektor). Überprüfen Sie Ihre Schutzbekleidung vor jedem Skaten. Sie muss in gutem Zustand sein und auf die empfohlene Weise angelegt und getragen werden. So ist beispielsweise die Schutzfunktion des Helmes nicht gewährleistet, wenn er nicht richtig und fest am Kopf fixiert ist. REINIGUNG Verwenden Sie zur gelegentlichen Reinigung ein feuchtes Tuch. VORSICHT: SCHNITTGEFAHR! Seien Sie beim hantieren und im Umgang mit Ihren Schlittschuhen vorsichtig, da die sehr scharfe Kufe zu Schnittverletzungen führen kann. Nach dem Schlittschuhlaufen wischen Sie die Kufen vorsichtig ab, um Wasser und Eis zu entfernen und sie mit den entsprechenden Kufenabdeckungen zu schützen (Sie finden eine große Auswahl an passenden Kufenschonern im Roces Sortiment). WARNUNG! Modifizieren Sie Ihre Schlittschuhe niemals und verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht explizit für Ihr Modell konstruiert und freigegeben wurden. Roces lehnt jede Haftung bei Unfällen ab, die auf die Nichteinhaltung aller oben genannten Hinweise zurückzuführen sind. Explizit bei falscher Verwendung von Ersatzteilen und bei Veränderungen der Skates. Dieses Handbuch ist für alle Roces Schlittschuhmodelle gültig. Wir wünschen Ihnen nun viel Spaß mit Roces Produkten und laden Sie ein, uns unter www.roces.com zu besuchen, um sich über Neuheiten zu informieren und mit uns in Kontakt zu bleiben.

Français

INTRODUCTION Merci d'avoir choisi les patins à glace Roces ! Roces est une entreprise leader dans l'industrie du patin à glace et l'une des marques les plus appréciées au monde. Avant de porter vos patins pour la première fois, nous vous invitons à lire le texte ci-dessous afin de patiner en toute sécurité et de vous amuser davantage ! NORME EN Les patins à glace Roces sont conformes à la norme EN 15638:2009. PATINER POUR VOTRE SANTÉ Le patinage n'est pas seulement une activité amusante que l'on peut pratiquer en plein air, c'est aussi un sport qui a des effets thérapeutiques importants sur le corps (et l'esprit) : - Développement neuromusculaire : il raffermit les fesses, les hanches, les cuisses, le dos, les jambes et les bras. - Développement organique : en patinant, tout votre corps travaille à renforcer les fonctions cardiaques, le système respiratoire et l'équilibre homéostatique. - Fonctions de rééducation : favorisant la coordination des mouvements de l'enfant et éliminant les chocs d'impact, le patinage est particulièrement recommandé en cas de récupération post-traumatique. Pour toutes les qualités mentionnées ci-dessus, le patinage est parfait pour l'entraînement athlétique, tant pour les sports d'équipe que pour les sports individuels. RECOMMANDATIONS POUR LES PATINEURS ET LA MANTENANCE DES PATINS 1) Portez toujours l'équipement de protection : casque, protège-coudes, protège-genoux et protège-poignets. 2) Assurez-vous toujours que vous pouvez tourner et vous arrêter à tout moment. 3) Soyez toujours prudent, contrôlez votre vitesse et patinez en fonction de vos habiletés de patinage. 4) Utilisez des chaussettes. Ne fermez pas les lacets et les boucles trop serrés. 5) Ne patinez pas si vous avez bu de l'alcool. 6) Ne portez jamais rien qui diminue vos

facultés auditives ou visuelles. 7) Ne patinez que là où le patinage sur glace est permis. 8) Les enfants doivent être supervisés par des adultes lorsqu'ils patinent. CONTRÔLE, ENTRETIEN ET AFFÛTAGE DES LAMES 1) Vérifiez toujours l'état de vos patins avant de commencer (chaussure, lacets, lames). En cas d'usure, remplacez les lacets et les boucles en vous adressant à des magasins spécialisés. 2) N'enlevez aucune partie de votre patin. Vous ne pouvez enlever que les doublures amovibles pour les sécher. 2) Aiguiser les lames si nécessaire (vous pouvez vous adresser aux magasins spécialisés qui offrent ce type de service d'affûtage). 4) Toujours s'assurer que les axes, boulons et écrous sont bien serrés car ils peuvent se desserrer de temps à autre. 5) Ne modifiez pas votre paire de patins et n'utilisez pas de pièces de rechange qui ne sont pas conçues spécialement pour votre modèle. 6) En cas de fissure, remplacez vos patins. 7) Gardez vos patins dans un endroit sec. Ne les exposez pas à des températures extrêmes ou à un ensoleillement extrême. PROTECTION ET SÉCURITÉ L'utilisation correcte de l'équipement de protection peut vous protéger des événements traumatisants. Les magasins qui vendent les produits Roces peuvent vous fournir tout le nécessaire pour patiner en toute sécurité (casque, genouillères, coudières, protège-poignets, shorts de protection, protège-dos). Vérifiez toujours ce matériel avant de patiner, il doit être en bon état et porté correctement : par exemple, la fonction de protection du casque n'est pas garantie lorsqu'il n'est pas fixé correctement. NETTOYAGE Utilisez un chiffon humide. Il n'est pas nécessaire de le faire souvent. RISQUE DE COUPURE ! Soyez prudent lorsque vous manipulez vos patins à glace, car la lame peut couper votre peau. Après le patinage, tamponner les lames pour enlever l'eau et la glace et les protéger avec les couvre-lames dédiés (vous pouvez trouver une large gamme de couvre-lames dans la collection Roces). AVERTISSEMENT ! Ne modifiez pas votre paire de patins et n'utilisez pas de pièces de rechange qui ne sont pas conçues spécialement pour votre modèle. Roces décline toute responsabilité en cas d'accidents imputables au non-respect de toutes les consignes ci-dessus, en cas de remplacement incorrect des pièces de rechange et en cas de modification des patins. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec les produits Roces et nous vous invitons à visiter www.roces.com pour vous tenir au courant des nouveautés et être en contact avec l'entreprise.

Español

Lee este manual cuidadosamente y guárdalo para un uso en el futuro. INTRODUCCIÓN Gracias por elegir patines en línea Roces! Roces es una compañía líder en la industria de los patines en línea y una de las marcas más apreciadas a nivel mundial. Antes de ponerte tus patines por primera vez te invitamos a que leas este manual para patinar de forma segura y divertida! EN NORMA Los patines en línea Roces están acordes a las regulaciones EN 15638:2009. PATINA POR TU SALUD Patinar no es sólo una actividad divertida que puedes hacer al aire libre, sino que también es un deporte con importantes efectos terapéuticos para tu cuerpo (y mente): - Desarrollo neuromuscular: fortalece los glúteos, caderas, muslos, espalda, piernas y brazos. - Desarrollo orgánico: mientras patinas todo tu cuerpo está trabajando para fortalecer funciones cardíacas, sistema respiratorio y el equilibrio homeostático. - Funciones de rehabilitación: favorece la coordinación motora en los niños y elimina los impactos bruscos, patinar es particularmente recomendado en casos de recuperación post-traumática. Por todas las cualidades arriba mencionadas, patinar es perfecto para el entrenamiento atlético tanto como deporte de equipo como individual. RECOMENDACIOENS PARA PATINADORES Y MANTENIMIENTO 1) Lleva siempre protecciones: casco, coderas, rodilleras y muñequeras. 2) Asegúrate que siempre puedes girar y parar en cualquier momento. 3) Sé siempre prudente, controla tu velocidad y patina de acuerdo a tus posibilidades y nivel como patinador. 4) Usa calcetines. No aprietes los cierres o los cordones excesivamente. 5) No patines si has bebido alcohol. 6) Nunca lleves nada que pueda disminuir tus capacidades auditivas o visuales. 7) Patina sólo donde el patinaje sobre hielo esté permitido. 8) Los niños tienen que estar supervisados por adultos mientras patinan. COMPROBACIÓN, MANTENIMIENTO Y AFILADO DE CUCHILLAS CHECK-UP 1) Comprueba siempre el estado de tus patines antes de empezar (bota, cordones, cuchillas). En caso de desgaste, sustituye los cordones y los cierres dirigiéndote a una tienda de patinaje especializada. 2) No quites ninguna parte de tus patines. Puedes quitar sólo los botines extraibles para secarlos. 2) Afila las cuchillas si es necesario (puedes ir a tiendas especializadas que ofrezcan este servicio de afilado). 4) Siempre asegúrate de que los tornillos y tuercas están apretados, ya que se pueden aflojar de tanto en tanto. 5) No modifiques tus patines y no uses piezas de recambio que no hayan sido fabricadas especialmente para tu modelo. 6) En caso de rotura, sustituye tus patines. 7) Guarda tus patines en un lugar seco. No los expongas a temperaturas extremas o a luz solar extrema. Keep your skates in a dry place. PROTECCIÓN Y SEGURIDAD El correcto uso de material de protección puede prevenirte de eventos traumáticos. Las tiendas que venden productos Roces pueden proporcionarte todo lo necesario para patinar de forma segura (casco, rodilleras, coderas, muñequeras, pantalones protectores, protector de espalda). Siempre comprueba el material antes de patinar, debe estar en buenas condiciones y debes llevarlo colocado en la posición correcta: por ejemplo, la función protectora del casco no se garantiza si no está colocado en la posición correcta. LIMPIEZA Usa un paño seco. No necesitas realizar esto muy a menudo. PELIGRO DE CORTE! Ten cuidado cuando manipules tus patines para hielo ya que la cuchilla puede cortar tu piel. Después de patina, seca las cuchillas para eliminar el agua y hielo y protégelas con una funda para cuchillas específica (puedes encontrar una amplia gama de fundas en la colección de Roces). ADVERTENCIA! No modifiques tu par de patines con piezas de recambio que no hayan sido fabricadas específicamente para tu modelo. Roces declina toda responsabilidad en caso de accidentes asociados al no cumplimiento de las recomendaciones arriba mencionados, en caso de sustitución errónea de piezas y en caso de modificación de los patines. Este manual es válido para todos los patines de línea de Roces. Te deseamos mucha diversión con los productos de Roces y te invitamos a visitar www.roces.com para mantenerte actualizado sobre todas las noticias y estar en contacto con la compañía.

Português

Leia atentamente este manual e guarde-o para uso futuro. INTRODUÇÃO Obrigado por escolher os patins de gelo Roces! A Roces é uma empresa líder na indústria de patins de gelo e uma das marcas mais apreciadas em todo o mundo. Antes de usar os seus patins pela primeira vez, convidamo-lo a ler o texto abaixo, a fim de patinar em segurança e se divertir mais! EN NORM Os patins de gelo Roces estão em conformidade com os regulamentos da EN 15638:2009. SKATE PARA A SUA SAÚDE A patinagem não é apenas uma atividade engraçada que se pode fazer ao ar livre, mas também um desporto com importantes efeitos terapêuticos no corpo (e na mente): - Desenvolvimento neuromuscular: firma nádegas, quadris, coxas, costas, pernas e braços. - Desenvolvimento orgânico: enquanto patina todo o seu corpo trabalha para fortalecer as funções cardíacas, o sistema respiratório e o equilíbrio homeostático. - Funções de reabilitação: favorece a coordenação dos movimentos nas crianças e eliminando os choques de impacto, a patinagem é particularmente recomendada nos casos de recuperação pós-traumática. Para todas as qualidades acima mencionadas, patinar é perfeito para o treinamento atlético, tanto para desportos de equipa como individuais. RECOMENDAÇÕES PARA PATINADORES E MANUTENÇÃO DOS PATINS 1) Use sempre o equipamento de proteção: capacete,

cotoveleiras, joelheiras e protetores de pulso. 2) Certifique-se sempre de que pode virar e parar a qualquer momento. 3) Seja sempre prudente, controle sua velocidade e patine de acordo com suas capacidades de patinagem. 4) Use meias. Não aperte muito os atacadores e as fivelas. 5) Não patine se bebeu álcool. 6) Nunca use nada que diminua suas faculdades auditivas ou visuais. 7) Patinar somente onde a patinagem no gelo seja permitida. 8) As crianças devem ser vigiadas por adultos enquanto patinam. VERIFICAÇÃO, MANUTENÇÃO E AFIAÇÃO DA LÂMINA 1) Verifique sempre o estado dos seus patins antes de iniciar (revestimento, atacadores, lâminas). Em caso de desgaste, substitua os atacadores e as fivelas, dirigindo-se a lojas especializadas em patins. 2) Não remova nenhuma parte dos seus patins. Você pode remover apenas os forros removíveis para secá-los. 2) Se necessário afie as lâminas (pode dirigir-se a lojas especializadas que oferecem este tipo de serviço de afiação). 4) Garanta sempre que os eixos, parafusos e porcas estão devidamente apertados, pois eles podem-se soltar de tempos a tempos. 5) Não modifique o seu par de patins e não use peças sobressalentes que não sejam feitas especialmente para o seu modelo. 6) Em caso de alguma fissura, substitua os seus patins. 7) Mantenha os seus patins em local seco. Não os exponha a temperaturas extremas ou a raios solares extremos. PROTECÇÃO E SEGURANÇA O uso correto do equipamento de proteção pode preservá-lo de eventos traumáticos. As lojas que vendem produtos Roces podem fornecer-lhe todo o material necessário para patinar em segurança (capacete, joelheiras, cotoveleiras, protetores de pulso, calções de proteção, protetor das costas). Verifique sempre este material antes de patinar, ele deve estar em boas condições e usá-lo de maneira correta: por exemplo, a função protetora do capacete não é garantida quando este não está fixado de maneira correta. LIMPEZA Use um pano húmido. Você não precisa fazer isso frequentemente. PERIGO DE CORTE! Tenha cuidado ao manusear os seus patins de gelo, pois a lâmina pode cortar a sua pele. Depois de patinar, limpe as lâminas para remover a água e o gelo e proteja-as com as devidas capas de lâmina (pode encontrar uma vasta gama de capas de lâmina na coleção da Roces). AVISO! Não modifique o seu par de patins e não use peças sobressalentes que não são feitas especialmente para o seu modelo. A Roces declina toda a responsabilidade em caso de acidentes imputáveis ao não cumprimento de todos os pontos acima mencionados, em caso de substituição incorreta de peças sobressalentes e em caso de modificações nos patins. Este manual é válido para todos os modelos de patins de gelo Roces. Desejamos-lhe uma grande diversão com os produtos Roces e convidamo-lo a visitar www.roces.com para se manter actualizado sobre novidades e em contacto com a empresa.

Nederlands

Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. INTRODUCTIE Bedankt voor uw keuze voor Roces schaatsen! Roces is een toonaangevend bedrijf in de schaatsindustrie en een van de meest gewaardeerde merken wereldwijd. Voordat u uw schaatsen voor de eerste keer draagt, nodigen wij u uit om onderstaande tekst te lezen om veilig te schaatsen en meer plezier te krijgen! NL NORM Schaatsen zijn in overeenstemming met de voorschriften van EN 15638:2009. SCHAATSEN VOOR UW GEZONDHEID Schaatsen is niet alleen een leuke activiteit die je kunt doen in de open lucht, maar het is ook een sport met belangrijke therapeutische effecten op je lichaam (en geest): - Neuromusculaire ontwikkeling: het verstevigt billen, heupen, dijen, rug, benen en armen. - Organische ontwikkeling: tijdens het schaatsen werkt uw hele lichaam aan de versterking van hartfuncties, ademhaling en homeostatische balans. - Revalidatiefuncties: het bevorderen van de bewegingscoördinatie van kinderen en het elimineren van impactschokken, schaatsen is vooral aan te bevelen bij posttraumatisch herstel. Voor alle bovengenoemde kwaliteiten is schaatsen perfect geschikt voor atletische training voor zowel team- als individuele sporten. AANBEVELINGEN VOOR SCHAATSERS EN ONDERHOUD VAN DE SCHAATSEN 1) Draag altijd de beschermende kleding: helm, elleboogbeschermers, kniebeschermers en polsbeschermers. 2) Zorg er altijd voor dat u elk moment kunt draaien en stoppen. 3) Wees altijd voorzichtig, controleer uw snelheid en schaatsen volgens uw schaatsvaardigheden. 4) Gebruik sokken. Sluit veters en gespen niet te strak. 5) Schaats niet als je alcohol hebt gedronken. 6) Draag nooit iets dat het gehoor of gezichtsvermogen vermindert. 7) Schaats alleen daar waar schaatsen is toegestaan. 8) Kinderen moeten tijdens het schaatsen onder toezicht van volwassenen staan. CONTROLE, ONDERHOUD EN SLIJPEN VAN DE SCHAATSEN 1) Controleer altijd de conditie van uw schaatsen voordat u begint (liner, veters, messen). In geval van slijtage, vervang de veters en gespen door een beroep te doen op een schaatsspeciaalzaak. 2) Verwijder geen enkel onderdeel van uw schaats. U kunt alleen verwijderbare voeringen verwijderen om ze te drogen. 2) Slijp de messen indien nodig (u kunt zich wenden tot de speciaalzaken die dit soort slijpservice aanbieden). 4) Zorg er altijd voor dat de assen, bouten en moeren goed vastzitten, omdat ze van tijd tot tijd kunnen loskomen. 5) Pas uw schaatsen niet aan en gebruik geen reserveonderdelen die niet speciaal voor uw model gebouwd zijn. 6) In geval van een scheur, vervang uw schaatsen. 7) Bewaar uw schaatsen op een droge plaats. Stel ze niet bloot aan extreme temperaturen of extreme zonneschijn. BESCHERMING EN VEILIGHEID Het juiste gebruik van beschermende kleding kan u behoeden voor traumatische gebeurtenissen. De winkels die Roces producten verkopen kunnen u voorzien van alle nodige spullen om veilig te skaten (helm, kniebeschermers, elleboogbeschermers, polsbeschermers, beschermende shorts, rugbeschermer). Controleer deze uitrusting altijd voor het schaatsen, het moet in goede staat zijn en op de juiste manier gedragen worden: bijvoorbeeld, de beschermende functie van de helm is niet gegarandeerd wanneer deze niet op de juiste manier is bevestigd. REINIGEN Gebruik een vochtige doek. U hoeft dit niet vaak te doen. SNIJGEVAAR! WEES VOORZICHTIG BIJ HET HANTEREN VAN UW SCHAATSEN! Wees voorzichtig bij de omgang met uw schaatsen, want het mes kan uw huid snijden. Maak na het schaatsen uw ijzers droog door water en ijs te verwijderen met een doek en berg ze vervolgens op in speciale schaatshoezen. WAARSCHUWING! Pas uw schaatsen niet aan en gebruik geen reserveonderdelen die niet speciaal voor uw model gebouwd zijn. Roces wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van ongelukken die te wijten zijn aan het niet naleven van alle hierboven vermelde instructies, in geval van verkeerde vervanging van reserveonderdelen en in geval van aanpassingen aan de schaatsen. Deze handleiding is geldig voor alle schaatsen van Roces. Wij wensen u veel plezier met Roces producten en nodigen u uit om naar www.roces.com te gaan om op de hoogte te blijven van het nieuws en in contact te blijven met het bedrijf.

Čeština

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu. ÚVOD Děkujeme, že jste si vybrali brusle Roces! Roces je přední společností v odvětví ledního bruslení a jednou z nejvíce oceňovaných značek na světě. Než začnete brusle poprvé používat, nejprve si přečtěte níže uvedený text, abyste se seznámili se zakoupeným produktem a mohli si užít zábavu bezpečně! TECHNICKÁ NORMA Brusle Roces jsou v souladu s předpisy EN 15638:2009. BRUSLENÍ PRO VAŠE ZDRAVÍ Bruslení není jen zábavná aktivita, kterou můžete dělat na čerstvém vzduchu, ale je to také sport s významnými terapeutickými účinky PRO vaše tělo (a mysl): - Neuromuskulární rozvoj: působí na hýždě, boky, stehna, záda, nohy a paže. - Kardiovaskulární rozvoj: při bruslení se celé tělo

podílí na posílení srdečních funkcí, respiračního systému a udržení homeostatické rovnováhy. - Rehabilitační funkce: podpora koordinace pohybu dětí a eliminace rázových šoků, bruslení se doporučuje zejména v případě poúrazové rehabilitace. Pro všechny výše uvedené vlastnosti je bruslení ideálním tréninkem pro týmové a individuální sporty. DOPORUČENÍ PRO BRUSLAŘE A ÚDRŽBU JEJICH BRUSLÍ 1) Vždy používejte ochranné vybavení: helmu, chrániče kolen, chrániče loktů, a chrániče zápěstí. 2) Vždy se ujistěte, že se můžete kdykoliv otočit a zastavit. 3) Vždy buďte opatrní, kontrolujte svoji rychlost a bruslení podle svých dovedností. 4) Použijte ponožky. Neutahujte tkaničky a spony příliš těsně. 5) Nebruslete, pokud jste požili alkohol. 6) Na brusle nikdy nenoste nic, co by mohlo omezit Vaše vizuální či sluchové schopnosti. 7) Bruslete pouze na místech, kde je bruslení povoleno. 8) Děti by měly mít při bruslení dohled dospělých. KONTROLA, ÚDRŽBA A OSTŘENÍ NOŽŮ 1) Před uvedením do provozu vždy zkontrolujte stav Vašich bruslí (vložky, šněrování, ocelové nože). V případě opotřebení vyměňte tkaničky a přezky. Nejlépe zakoupením/servisem ve specializovaných obchodech s bruslemi. 2) Neodstraňujte žádnou část brusle. Můžete odstranit pouze vyjímatelné vložky a usušit je. 3) V případě potřeby ostření nožů se můžete se obrátit na specializované obchody, které tuto službu nabízejí. 4) Vždy se ujistěte, aby nože, šrouby a matice byly pevně dotaženy, protože se mohou čas od času uvolnit. 5) Neupravujte své brusle a nepoužívejte náhradní díly, které nejsou konstruovány speciálně pro váš model. 6) V případě trhliny/praskнutí vyměňte celé brusle. 7) Udržujte své brusle na suchém místě. Nevystavujte je extrémním teplotám ani extrémnímu slunečnímu svitu. OCHRANA A BEZPEČNOST Správné používání ochranných pomůcek vás může ochránit před traumatickými událostmi. Obchody, které prodávají produkty Roces, vám mohou dodat všechny potřebné produkty k bezpečné jízdě (helma, chrániče kolen, chrániče loktů, chrániče zápěstí, ochranné šortky, chrániče zad). Před bruslením je vždy nutné zkontrolovat veškeré vybavení. To musí být v dobrém stavu a musí se nosit správným způsobem: například ochranná funkce přilby není zaručena, pokud není upevněna správným způsobem. ČIŠTĚNÍ K čištění produktů použijte vlhký hadřík. Ovšem, nemusíte to dělat nikterak často. NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ! Při manipulaci s bruslemi buďte opatrní, protože nože jsou velmi ostré a můžou Vás pořezat. Po bruslení je otřete, abyste odstranili vodu a led. Nože chraňte pomocí speciálních krytů (v kolekci Roces najdete širokou škálu krytek) VAROVÁNÍ! Neupravujte své brusle a nepoužívejte neoriginální náhradní díly, které nejsou speciálně určeny pro Váš model. Společnost Roces se zříká veškeré odpovědnosti v případě nehod způsobených nedodržením všech výše uvedených pokynů, v případě nesprávné výměny náhradních dílů a v případě modifikací bruslí. Ovaj priručnik vrijedi za sve klizaljke tvrtke Roces. Přejeme Vám hodně zábavy s produkty Roces a zveme vás k návštěvě www.roces.com, kde získáte aktuální informace o novinkách a zůstanete v kontaktu s naší společností.

Eesti keel

Lugege seda juhendit hoolikalt ja hoidke seda edaspidiseks kasutamiseks. SISSEJUHATUS Täname, et valisite Rocesi uisud! Roces on uisutööstuse juhtiv ettevõte ja üks hinnatumaid kaubamärke kogu maailmas. Enne uisute esmakordset kandmist kutsume teid üles lugema allolevat teksti, et uisutada ohutult ja saaksite lõbusamaks! EN NORM Rocesi uisud vastavad standardi EN 15638: 2009 nõuetele. HÕIVAD TERVISELE jalad ja käed. - Orgaaniline areng: uisutamise ajal töötab kogu keha südamefunktsioonide, hingamissüsteemi ja homöostaatilise tasakaalu tugevdamisel. - Taastusravi funktsioonid: laste liikumise koordineerimise eelistamine ja löökide välistamine, uisutamine on eriti soovitatav traumajärgse taastumise korral. Kõigi ülalnimetatud omaduste jaoks sobib uisutamine ideaalselt sportlikuks treenimiseks nii meeskondlikel kui ka individuaalsetel spordialadel. SOOVITUSED KÕNGADELE JA KÕRGADE Hooldus 1) Kandke alati kaitsevarustust: kiivrit, küünarnukikaitsmeid, põlvekaitsmeid ja randmekaitsmeid. 2) Veenduge alati, et saate iga hetk pöörduda ja peatada. 3) Ole alati kaalutletud, kontrolli oma kiirust ja uisuta vastavalt uisutamisoskusele. 4) Kasutage sokke. Ärge sulgege paelad ja pandlad liiga tihedalt. 5) Ärge uisutage, kui jõite alkoholi. 6) Ärge kunagi kandke midagi, mis halvendab teie kuulmis- või nägemisvõimet. 7) Uisutage ainult seal, kus uisutamine on lubatud. 8) Täiskasvanud peaksid lapsed uisutamise ajal valvama. KONTROLLIMINE, HOOLDUS JA TEHA TASUTAMINE 1) Enne alustamist kontrollige alati uiskude seisukorda (vooder, paelad, terad). Kulumise korral vahetage paelad ja pandlad spetsiaalsetesse rulapoodidesse pöördudes. 2) Ärge eemaldage ühtegi rulluisu. Nende kuivatamiseks võite eemaldada ainult eemaldatavad vooderdised. 2) Teritage vajadusel lõiketerasid (võite pöörduda spetsiaalsete poodide poole, kes pakuvad sellist teritusteenust). 4) Veenduge, et teljed, poldid ja mutrid oleksid tihedalt kinni, kuna need võivad aeg-ajalt lahti saada. 5) Ärge muutke oma uiskude paari ega kasuta varuosi, mis pole spetsiaalselt teie mudeli jaoks ehitatud. 6) Prao korral vahetage uisud välja. 7) Hoidke uisud kuivas kohas. Ärge hoidke neid äärmuslike temperatuuride ega päikese käes. Kaitse ja ohutus Kaitsevarustuse õige kasutamine võib teid kaitsta traumaatiliste sündmuste eest. Roces tooteid müüvad poed võivad teile pakkuda kogu vajaliku kraami ohutuks uisutamiseks (kiiver, põlvekaitsed, küünarnukikaitsed, käekaitsmed, lühikesed püksid, seljakaitsed). Enne uisutamist kontrollige seda kraami alati, see peab olema heas seisukorras ja kandma seda õigesti: näiteks pole kiiveri kaitsefunktsioon tagatud, kui see pole õigesti kinnitatud. PUHASTAMINE Kasutage niisket lappi. Te ei pea seda sageli tegema. LÕIKAMISE OHT! Uisuga käsitsemisel olge ettevaatlik, kuna tera võib teie naha maha lõigata. Pärast uisutamist pühkige labad vee ja jää eemaldamiseks ning nende kaitseks spetsiaalsete terakatetega (Roces kollektsioonist leiate laia valiku labade katteid). HOIATUS! Ärge muutke oma uisupaari ja ärge kasutage varuosi, mis pole spetsiaalselt teie mudeli jaoks ehitatud. Roces loobub igasugusest vastutusest õnnetuste korral, mis on põhjustatud kõigi ülalnimetatud näpunäidete mittetäitmisest, varuosade valest asendamisest ja uiskude ümberehitamisest. See juhend kehtib kõigile Roces uisumudelitele. Soovime teile Rocesi toodetega lõbusat tegevust ja kutsume teid üles külastama veebisaiti www.roces.com, et olla kursis uudistega ja olla ühenduses ettevõttega.

Magyar nyelv

Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából. BEVEZETÉS Köszönjük, hogy Roces jégkorcsolyát vásárolt! A Roces a jégkorcsolya iparág egyik vezető gyártója és a világ egyik legelismertebb márkája. Az első használatot megelőzően kérjük legyen szíves végigolvasni az alábbi használati utasítást annak érdekében, hogy kellő biztonsággal korcsolyázhasson és teljes mértékben örömét lelje a termékben! EN SZABVÁNY A Roces jégkorcsolyák az EN 15638:2009 szabvány előírásai szerint készültek. A KORCSOLYÁZÁS SZEREPE AZ EGÉSZSÉG MEGŐRZÉSÉBEN A korcsolyázás nemcsak kedvelt szabadidős tevékenység, hanem olyan sport is, ami fontos terápiás hatással bír a testre, izomzatra és az agyműködésre is: - Izomfejlesztés: erősíti a fenék-, csípő-, comb, hát-, láb- és karizmokat. - Szervekre gyakorolt pozitív hatás: korcsolyázás közben a test erősíti a kardiális funkciókat, a légzőrendszert és az egyensúly érzéket. - Rehabilitációs funkciók: a korcsolyázás különösen ajánlott poszt traumás rehabilitáció során, ugyanis fejleszti a gyermekek mozgáskoordinációját. A fentiekben felsorolt szerepeken túl a korcsolyázás nagyszerűen alkalmazható kiegészítő atlétikai tréningként mind csapatsportok, mind egyéni sportok esetén. TANÁCSOK KORCSOLYÁZÓKNAK 1) Korcsolyázás közben mindig viseljen védőfelszerelést: bukósisakot, könyökvédőt, térdvédőt és csuklóvédőt! 2) Úgy válassza meg a sebességét, hogy mindig biztos lehessen abban, hogy képes kanyarodni és szükség esetén

azonnal megállni! 3) Körültekintően és a tudásának megfelelő sebességgel korcsolyázzon és mindig legyen képes kontrollálni a sebességét! 4) A korcsolyázáshoz viseljen zoknit! Ne szorítsa meg túlságosan a korcsolya fűzőit és pántjait! 5) Korcsolyázás közben és azt megelőzően ne fogyasszon alkoholt! 6) Ne viseljen olyasmit, ami akadályozná a hallását és a látását! 7) Kizárólag az arra a célra kijelölt helyeken korcsolyázzon! 8) Gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem korcsolyázhatnak! A KORCSOLYA ELLENŐRZÉSE, KARBANTARTÁSA ÉS ÉLEZÉSE 1) Minden használatot megelőzően ellenőrizze a korcsolya állapotát (bélés, fűzők, pengék)! Amennyiben a fűzők és csatok használtak, kopottak, cseréltesse ki azokat egy szaküzletben, vagy szakszervízben! 2) Egyetlen alkatrészt se távolítson el a korcsolyából! Egyetlen kivétel a bélés, ami szárítás céljából kivehető a korcsolyából. 2) Szükség esetén éleztesse meg a pengéket egy szakszervízben! 4) Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tengelyek, csavarok és az anyák biztosan rögzítettek, ugyanis ezek időről-időre kilazulhatnak! 5) Ne végezzen semmilyen átalakítást a korcsolyáján és ne használjon olyan alkatrészeket, amik nem az Ön korcsolyájához készültek! 6) Bármilyen törés esetén cserélje ki korcsolyáját! 7) Száraz helyen tárolja a korcsolyáját! Ne tegye ki sugárzó hő, vagy túlságosan erős napsütés hatásának! VÉDELEM ÉS BIZTONSÁG A védőfelszerelés megfelelő használata segít megelőzni a balesetveszélyt. A Roces korcsolyákat árusító üzletekben minden szükséges védőfelszerelés beszerezhető (bukósisak, térdvédő, könyökvédő, csuklóvédő és gerincvédő). Kérjük, minden használatot megelőzően ellenőrizze a védőfelszerelés állapotát, ugyanis annak megfelelő állapotúnak kell lenni és azt az előírásoknak megfelelően kell viselni (pl. a bukósisak védő funkciója nem garantált abban az esetben, ha nem az előírt módon kerül rögzítésre a sisak a fejen). TISZTÍTÁS Szükség esetén nedves törlőkendővel tisztítsa a korcsolyát. FIGYELMEZTETÉS! Kérjük, kellő óvatossággal kezelje korcsolyáját, ugyanis az éles korcsolapengék vágási sérüléseket okozhatnak! Használatot követően törlőkendővel törölje szárazra a pengéket és ezt követően helyezze fel az élvédőket. Ne végezzen semmilyen átalakítást a korcsolyáján és ne használjon olyan alkatrészeket, amik nem az Ön korcsolyájához készültek! A Roces nem vállal felelősséget azokban az esetekben, ha a baleset olyan okra vezethető vissza, ami fentiekben leírt utasítások be nem tartása miatt következett be, illetve ha a korcsolya átalakításra került, vagy abba idegen alkatrészeket építettek be. Ez a kézikönyv minden Roces korcsolyára érvényes. Kellemes korcsolyázást kívánunk és kérjük, hogy látogasson el a www.roces.com weboldalra, ahol a márkával és a termékekkel kapcsolatos legújabb hírekkel, információkkal találkozhat

Polski

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. WSTĘP Dziękujemy za wybór łyżew Roces! Roces jest wiodącą firmą w branży łyżwiarskiej i jedną z najbardziej cenionych marek na świecie. Przed pierwszym użyciem łyżew po raz pierwszy zapraszamy do zapoznania się z poniższym tekstem, abyś mógł bezpiecznie jeździć na łyżwach i czerpać więcej radości! NORMY Łyżwy Roces są zgodne z normą EN 15638:2009. ŁYŻWY DLA ZDROWIA Łyżwiarstwo to nie tylko sport dający wiele radości które można uprawiać na świeżym powietrzu, ale także sport z ważnymi efektami terapeutycznymi dla ciała i umysłu: - Rozwój nerwowo-mięśniowy: wzmacnia pośladki, biodra, uda, plecy, nogi i ręce. - Rozwój organiczny: podczas jazdy na łyżwach całe ciało pracuje nad wzmocnieniem funkcji serca, układu oddechowego i równowagi homeostatycznej. - Funkcje rehabilitacyjne: sprzyjając koordynacji ruchu u dzieci i eliminując wstrząsy uderzeniowe, łyżwiarstwo jest szczególnie zalecane w przypadku rekonwalescencji pourazowej. Dla wszystkich wyżej wymienionych cech łyżwiarstwo jest idealne do treningu lekkoatletycznego, zarówno w sportach zespołowych, jak i indywidualnych. UWAGI OGÓLNE 1) Należy zawsze nosić odzież ochronną: kask, ochraniacze łokci, ochraniacze na kolana i nadgarstki. 2) Zawsze upewnij się, że możesz obrócić się i zatrzymać w każdej chwili. 3) Zawsze bądź ostrożny, kontroluj prędkość w zależności od swoich umiejętności łyżwiarskich. 4) Używaj skarpetek. Nie zamykaj zbyt mocno sznurowadeł i klamer. 5) Nie jeździj na łyżwach, po spożyciu alkoholu. 6) Nie należy nosić sprzętu który organicza zdolność słyszenia i widzenia. 7) Jazda na łyżwach jest dozwolona w miejscach do tego wyznaczonych. 8) Dzieci powinny być nadzorowane przez dorosłych podczas jazdy na łyżwach. KONTROLA, KONSERWACJA I OSTRZENIE ŁYŻEW 1) Zawsze sprawdzaj stan swoich łyżew przed jazdą (liner, sznurowadła, ostrza). W przypadku zużycia/uszkodzenia należy wymienić sznurowadła, klamry, zwracając się do wyspecjalizowanych sklepów lub serwisów łyżwiarskich. 2) Nie usuwaj żadnej części łyżwy. Podczas suszenia łyżew, można wyciągać tylko wyjmowane wkładki. 2) Należy sprawdzać stan ostrzy co gwarantuje bezpieczniejszą jazdę. Łyżwy należy ostrzyć w wyspecjalizowanych sklepach, które oferują tego typu usługę. 4) Zawsze należy upewnić się, że osie, śruby i nakrętki są dokręcone, ponieważ od czasu do czasu mogą się poluzować. 5) Nie modyfikuj swojej pary łyżew i nie używaj części zamiennych, które nie są przeznaczone specjalnie dla Twojego modelu. 6) W przypadku pęknięcia, wymień łyżwy. 7) Trzymaj swoje łyżwy w suchym miejscu. Nie wystawiaj ich na działanie ekstremalnych temperatur lub słońca. OCHRONA I BEZPIECZEŃSTWO Prawidłowe używanie sprzętu ochronnego może uchronić Cię przed niebezpieczeństwem. Sklepy sprzedające produkty Roces mogą dostarczyć Ci wszystkie niezbędne rzeczy do bezpiecznej jazdy na łyżwach (kask, nakolanniki, ochraniacze łokci, ochraniacze na nadgarstki, szorty ochronne, ochraniacze pleców). Zawsze sprawdzaj te rzeczy przed jazdą, muszą być w dobrym stanie i noszone we właściwy sposób: na przykład, funkcja ochronna kasku nie jest gwarantowana, gdy nie jest on zamocowany we właściwy sposób. CZYSZCZENIE Użyj wilgotnej szmatki. Nie musisz tego robić często. ZAGROŻENIE ROZCIĘCIEM! Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z łyżwami, ponieważ ostrze może przeciąć Twoją skórę. Po jeździe wyszyść ostrza z wody i lodu, a następnie zabezpiecz je specjalnymi osłonami ostrza (w kolekcji Roces znajdziesz szeroki wybór osłon ostrzy). OSTRZEŻENIE! Nie modyfikuj swojej pary łyżew i nie używaj części zamiennych, które nie są przeznaczone specjalnie dla Twojego modelu. Roces zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku wypadków, które można przypisać nieprzestrzeganiu wszystkich wyżej wymienionych wskazówek, w przypadku niewłaściwej wymiany części zamiennych oraz w przypadku modyfikacji łyżew. Niniejsza instrukcja jest ważna dla wszystkich łyżew marki Roces. Życzymy dobrej zabawy z produktami Roces i zapraszamy do odwiedzenia strony www.roces.com, aby być na bieżąco z aktualnościami i w kontakcie z firmą.

Slovenčina

Prečítajte si pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie. ÚVOD Ďakujeme, že ste si vybrali korčule Roces! Roces je poprednou spoločnosťou v odvetví ľadového korčuľovania a jednou z najviac oceňovaných značiek na svete. Než začnete korčule prvýkrát používať, najprv si prečítajte nižšie uvedený text, aby ste sa zoznámili so zakúpeným produktom a mohli si užiť zábavu bezpečne! TECHNICKÁ NORMA Korčule Roces sú v súlade s predpismi EN 15638: 2009. KORČUĽOVANIE PRE VAŠE ZDRAVIE Korčuľovanie nie je len zábavná aktivita, ktorú môžete robiť na čerstvom vzduchu, ale je to tiež šport s významnými terapeutickými účinkami PRE vaše telo (a myseľ): - Svalový rozvoj: pôsobí na zadok, boky, stehná, chrbát, nohy a paže. - Kardiovaskulárny rozvoj: pri korčuľovaní sa celé telo podieľa na posilnení funkcie srdca, respiračného systému a udržaní homeostatickej rovnováhy. - Rehabilitačné funkcie: podpora koordinácie pohybu detí a eliminácia rázových šokov, korčuľovanie sa odporúča najmä v prípade

poúrazovej rehabilitácie. Pre všetky vyššie uvedené vlastnosti je korčuľovanie ideálnym tréningom pre tímové a individuálne športy. ODPORÚČANIA PRE KORČULIAROV A ÚDRŽBU ICH KORČULÍ 1) Vždy používajte ochranné vybavenie: helmu, chrániče kolien, chrániče lakťov, a chrániče zápästia. 2) Vždy sa uistite, že sa môžete kedykoľvek otočiť a zastaviť. 3) Vždy buďte opatrní, kontrolujte svoju rýchlosť a korčuľujte podľa svojich schopností. 4) Použite ponožky. Neuťahujte šnúrky a klipsne príliš tesne. 5) Pred ani počas korčuľovania neužívajte alkohol. 6) Na korčule nikdy nenoste nič, čo by mohlo obmedziť Vaše vizuálne či sluchové schopnosti. 7) Korčuľujte iba na miestach, kde je to povolené. 8) Deti by mali korčuľovať iba pod dohľadom dospelých. KONTROLA, ÚDRŽBA A OSTRENIE NOŽOV 1) Pred uvedením do prevádzky vždy skontrolujte stav Vašich korčulí (vložky, šnurovanie, oceľové nože). V prípade opotrebenia, vymeňte šnúrky a pracky (najlepšie v špecializovaných obchodoch s korčuľami). 2) Neodstraňujte žiadnu časť korčule. Môžete odstrániť iba vyberateľné vložky a usušiť ich. 3) V prípade potreby ostrenia nožov sa môžete obrátiť na špecializované obchody, ktoré túto službu ponúkajú. 4) Vždy sa uistite, aby nože, skrutky a matice boli pevne dotiahnuté, pretože sa môžu čas od času uvoľniť. 5) Neupravujte svoje korčule a nepoužívajte náhradné diely, ktoré nie sú určené pre váš model. 6) V prípade trhliny / prasknutia vymeňte celé korčule. 7) Skladujte svoje korčule na suchom mieste. Nevystavujte ich extrémnym teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu. OCHRANA A BEZPEČNOSŤ Správne používanie ochranných pomôcok vás môže ochrániť pred traumatickými udalosťami. Obchody, ktoré predávajú produkty Roces, vám môžu dodať všetky potrebné produkty k bezpečnej jazde (prilba, chrániče kolien, chrániče lakťov, chrániče zápästia, ochranné šortky, chrániče chrbta). Pred korčuľovaním je vždy nutné skontrolovať všetko vybavenie. To musí byť v dobrom stave a musí sa používať správnym spôsobom: napríklad ochranná funkcia prilby nie je zaručená, pokiaľ nie je upevnená správnym spôsobom. ČISTENIE Na čistenie produktov použite vlhkú handričku. Avšak, nemusíte to robiť často. Nebezpečenstvo porezania! Pri manipulácii s korčuľami buďte opatrní, pretože nože sú veľmi ostré a môžu Vás porezať. Po korčuľovaní ich utrite, aby ste odstránili vodu a ľad. Nože chráňte pomocou špeciálnych krytov (v kolekcii Roces nájdete širokú škálu krytov) VAROVANIE! Neupravujte svoje korčule a nepoužívajte neoriginálne náhradné diely, ktoré nie sú špeciálne určené pre Váš model. Spoločnosť Roces sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti v prípade nehôd spôsobených nedodržaním všetkých vyššie uvedených pokynov, v prípade nesprávnej výmeny náhradných dielov a v prípade modifikácií korčúľ. Táto príručka platí pre všetky korčule od spoločnosti Roces. Prajeme Vám veľa zábavy s produktmi Roces a pozývame vás na návštevu www.roces.com, kde získate aktuálne informácie o novinkách a zostanete v kontakte s našou spoločnosťou.

Slovenščina

Preberite ta priročnik in ga shranite za nadaljnjo uporabo. NAVODILA ZA UPORABO UVOD Hvala, ker ste izbrali drsalke Roces! Roces je vodilno podjetje v industriji drsalk in je ena najbolj cenjenih blagovnih znamk po vsem svetu. Pred prvo uporabo drsalk, preberite spodnje besedilo za varno uporabo! STANDARD Drsalke Roces so v skladu s predpisi EN 15638: 2009. DRSANJE ZA VAŠE ZDRAVJE Drsanje ni le zabavna aktivnost, ki jo lahko naredite na prostem, ampak je tudi šport s pomembnimi terapevtskimi učinki na vaše telo in um. - Razvoj nevrološkega zdravja: boki, stegna, hrbet, noge in roke. - Naravni razvoj: med drsanjem deluje celo telo, kar krepi delovanja srca, dihanja in homeostatskega ravnovesja. - Funkcija rehabilitacije: drsanje spodbuja koordinacijo gibanja otrok in deluje antistresno. Za vse zgoraj naštete lastnosti je drsanje idealno za ekipne športe kot za posameznike. PRIPOROČILA ZA DRSALCE 1) Vedno nosite zaščitno opremo: čelado, zaščito za komolce, kolena ter zapestja. 2) Vedno se prepričajte, da se lahko obrnete ter ustavite v vsakem trenutku. 3) Bodite previdni, nadzorujte svojo hitrost in drsajte v skladu s svojimi sposobnostmi drsanja. 4) Uporabljajte nogavice. Vezalk in zaponk ne zategnite preveč na tesno. 5) Ne drsajte pod vplivom alkohola. 6) Nikoli ne nosite ničesar, kar zmanjša vaše slušne ali vidne sposobnosti. 7) Drsajte samo, če je drsanje dovoljeno. 8) Otroke morajo med drsanjem nadzorovati odrasli. PREVERJANJE, VZDRŽEVANJE IN BRUŠENJE REZIL 1) Pred začetkom drsanja preverite stanje drsalk (obloge, vezalke, rezila). V primeru obrabe zamenjajte vezalke in zaponke tako, da se obrnete na specializirane prodajalne drsalk. 2) Ne odstranjujte katerega koli dela drsalk. Odstranljive obloge lahko odstranite samo, da jih posušite. 2) Po potrebi nabrusite rezila (naslovite se lahko na namenske prodajalne, ki ponujajo to vrsto brušenja). 4) Vedno preverite, da so osi, vijaki in matice trdno privite, saj se lahko občasno sprostijo. 5) Ne predelujte drsalk in ne uporabljajte nadomestnih delov, ki niso posebej izdelani za vaš model. 6) V primeru razpok, zamenjajte drsalke. 7. Drsalke hranite na suhem mestu. Ne izpostavljajte jih ekstremnim temperaturam ali direktnem soncu. ZAŠČITA IN VARNOST Pravilna uporaba zaščitne opreme vas lahko ohrani pred poškodbami. Trgovine, ki prodajajo izdelke Roces, vam lahko zagotovijo vse potrebne stvari za varno drsanje (čelade, ščitnike za kolena, komolce in zapestje, zaščitne hlače, zaščito za hrbet). Vedno preverite te stvari pred drsenjem, morajo biti v dobrem stanju in jih nositi na pravi način: na primer, zaščitna funkcija čelade ni zagotovljena, če ni pravilno pritrjena. ČIŠČENJE Uporabite vlažno krpo. Ni vam potrebno to storiti prav pogosto. OPOZORILA ZA NEVARNOST! Bodite previdni, ko ravnate s svojimi drsalkami, saj lahko rezilo poškoduje vašo kožo. Po drsenju očistite rezila, da odstranite vodo in led, ter jih zaščitite z namenskimi pokrovi rezila (v zbirki Roces najdete široko paleto pokrovov za rezilo). OPOZORILO! Ne spreminjajte drsalk in ne uporabljajte nadomestnih delov, ki niso posebej izdelani za vaš model. Roces se odpoveduje vsem odgovornostim v primeru nesreče, ki so posledica neupoštevanja vseh zgoraj omenjenih namigov, v primeru napačne zamenjave rezervnih delov in v primeru sprememb drsalk. Ta priročnik velja za vse drsalce podjetja Roces. Želimo vam veliko zabave s produkti Roces in vas vabimo, da obiščete spletno stran www.roces.com, da boste obveščeni o novostih ter boste v stiku s podjetjem.

Hrvatski

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu. UVOD Zahvaljujemo vam što ste odabrali Roces klizaljke. Roces je vodeća tvrtka na području proizvodnje klizaljka i jedna od najcjenjenih svetskih robnih marki. Prije prvog korištenja pročitajte sljedeći tekst u nastavku. NORMA DIN Klizaljke tvrtke Roces proizvedene su u skladu s propisima DIN EN 15638:2009. KLIZANJE ZA VAŠE ZDRAVLJE KLizanje na ledu nije samo zabavna aktivnost, kojom možete se baviti na otvorenom, već i sport s važnim terapeutskim učinkom na telo (i um): -Razvoj živčanog sustava i mišića: jača stražnjicu, bokove, bedra, leđa, noge i ruke. -Razvoj cijelog organizma: tijekom klizanja aktivno je cijelo tijelo, koje jača srčanu funkciju, dišni sustav i homeostatičku ravnotežu. - Funkcije rehabilitacije: budući, da potiče koordinaciju kretnji u djece i sprječava šokove pri udarcima, klizanje se posebno preporučuje u slučajevima posttraumatskog oporavka. Zahvaljujući svim gore navedenim značajkama, klizanje je savršeno za sportski trening, ali i kao timski i individualni sport. PRAVILA PONAŠANJA I ODRŽAVANJE 1) Uvijek nosite zaštitnu opremu: kacigu, štitnike za laktove, koljena i zapešće. 2) Uvijek klizajte tako, da u svakom trenutku možete skrenuti ili se zaustaviti. 3) Uvijek budite pažljivi, nadzirite brzinu i klizajte se u skladu sa svojim mogućnostim . 4) Prije početka klizanja uvijek provjerite kopče i vezice. 5) Koristite čarape. Nemojte previše stezati vezice i kopče. 6) Nikada ne nosite ništa što bi moglo oslabiti sluh ili vid. 7) Klizajte samo ako je dopušteno klizanje. 8) Nemojte klizati ako ste konzumirali alkohol. 9) Djeca tijekom klizanja moraju biti pod nadzorom odraslih osoba. 10)

Uslučaju pukotina zamijenite klizaljke. ZAŠTITA I SIGURNOST Pravilno korištenje zaštitne opreme može vas sačuvati od ozljeda. U trgovinama koje prodaju proizvode tvrtke Roces možete nabaviti sve potrebno za sigurno klizanje (kacigu, štitnike za koljena, laktove i zapešća, zaštitne hlače, štitnik za leđa). Prije klizanja uvijek provjerite opremu koja mora biti u ispravnom stanju. Nosite je na pravilan način: primjerice, zaštitna funkcije kacige nije zajamčena ako ona nije pričvršćena na pravilan način. UPOZORENJE! Nemojte vršiti nikakve izmjene na klizaljkama i ne koristite rezervne dijelove koji nisu namijenjeni vašem modelu. Budite oprezni pri rukovanju, jer oštrica može oštetiti vašu kožu. Nakon klizanja, očistite klizaljke i stavite poklopac-štitnik za klizaljke. ODRŽAVANJE Čuvajte klizaljke na suhom mjestu. Nemojte ih izlagati ekstremnim temperaturama ili prejakoj sunčevoj svjetlosti. ČIŠĆENJE Koristite vlažnu krpu. Ne morate to činiti prečesto. Roces ne preuzima nikakvu odgovornost za nesreće izazvane nepridržavanjem gore navedenih savjeta, nepravilnom ugradnjom rezervnih dijelova i u slučaju promjena na klizaljkama. Ovaj priručnik vrijedi za sve klizaljke tvrtke Roces. Želimo vam dobru zabavu uz proizvode tvrtke Roces. Posjetite web-mjesto www.roces.com na kojem možete pronaći novosti i kontaktne podatke.

Română

Citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru utilizare viitoare. INTRODUCERE: Iti multumim ca ai ales patinele de gheata Roces! Roces este liderul companiilor pe piata de patine de gheata si unul dintre cele mai apreciate branduri din lume. Inainte de a purta prima data patinele tale de gheata te invitam sa citesti manualul de ultilizare pentru a patina in siguranta si a te distra cat mai mult. NORMA EN Patinele de gheata Roces sunt in conformitate cu regulamentul EN 15638:2009. PATINEAZA PENTRU SANATATEA TA Patinatul nu este numai o activitate distractiva pe care o poti face in aer liber, ci si un sport cu un important efect terapeutic asupra corpului tau si a mintii: - Dezvoltarea neuro-musculara : formarea soldurilor, coapselor, spatelui, picioarelor și a bratelor. - Dezvoltarea organismului: in timpul patinajului intregul corp lucreaza pentru a imbunatati functiile cardiace, sistemul respirator și echilibrul homeostatic. - Functiile de reabilitare: favorizeaza coordonarea miscarilor copiilor si elimina frica de impact, patinajul este recomandat in special in cazul recuperarii in urma unui traumatism. Datorita calitatilor mentionate mai sus, patinajul este un antrenament fizic ideal atat pentru sporturile de echipa cat si pentru cele individuale. RECOMANDARI PENTRU PATINATORI SI INTRETINEREA PATINELOR 1) Poarta tot timpul protectii: casca, cotiere, genunchiere si protectii pentru palme. 2) Fii sigur ca te poti intoarce si opri in orice moment. 3) Fii precaut, controleaza-ti viteza si patineaza in conformitate cu abilitatile tale de patinaj. 4) Foloseste sosete. Nu strange sireturile si cataramele prea tare. 5) Nu patina daca ai consumat bauturi alcoolice. 6) Nu purta niciodata ceva ce iti poate diminua auzul sau capacitatile vizuale. 7) Patineaza numai unde patinajul pe gheata este permis. 8) Copiii trebuie sa fie supravegheati de catre adulti in timpul patinajului. VERIFICARE, INTRETINERE SI ASCUTIREA LAMELOR 1) Verifica in ce conditie se afla patinele tale de fiecare data inainte de a patina (interiorul ghetelor, sireturile, lamele). In cazul uzurii, schimba sireturile si cataramele la un magazin specializat. 2) Nu demonta nicio piesa de pe patina ta. Poti scoate doar interioarele ghetelor, daca sunt detasabile, pentru a le usca. 3) Ascute lamele daca este necesar (te poti adresa centrelor de ascutire a patinelor pe care in general le gasesti la patinoare). 4) Asigura-te mereu ca axele, suruburile si piulitele sunt stranse deoarece se pot desface din cand in cand. 5) Nu modifica perechea de patine si nu folosi piese de schimb care nu sunt construite special pentru modelul tau. 6) In cazul in care apar crapaturi, inlocuieste-ti patinele. 7) Pastreaza-ti patinele intr-un loc uscat si nu le expune la temperaturi extreme sau soare puternic. PROTECTIE SI SIGURANTA O utilizare corecta a echipamentului de protectie te poate scapa de accidentari. La magazinele specializate care vand produse Roces gasesti si protectiile necesare patinajului (casca, genunchiere, cotiere, protectii pentru incheieturi, pantaloni de protectie si protectii pentru spate). Verifica tot timpul aceste echipamente inainte de a patina si asigura-te ca se afla intr-o conditie buna. Nu uita ca este foarte important sa le porti corect: de exemplu, eficienta protectiei unei casti nu este garantata atunci cand casca nu este reglata corect. CURATARE Foloseste o carpa umeda. Nu este nevoie sa faci asta foarte des. PERICOL DE A TE TAIA Ai grija la contactul cu lamele patinelor deoarece acestea pot taia pielea foarte usor. Dupa patinaj, sterge lamele pentru a lua apa si gheata de pe ele si utilizeaza protectiile pentru lame (gasesti o gama larga de protectii pentru lame in colectia Roces) ATENTIE! Nu iti modifica patinele si nu folosi piese de schimb care nu sunt construite special pentru modelul tau. Roces nu-si asuma nicio responsabilitate in caz de accidente care pot fi atribuite nerespectarii tuturor mentiunilor de mai sus, in cazul inlocuirii gresite a pieselor de schimb si în cazul modificarilor patinelor. Acest manual este valabil pentru toate patinele de gheata de Roces. Iti uram distractie placuta cu produsele Roces si te invitam sa vizitezi site-ul nostru www.roces.com ca sa fii la curent cu toate noutatile.

中文

介绍 感谢您选择乐喜士冰鞋！ 乐喜士是冰鞋行业的领先公司，也是全球最受赞赏的品牌之一。在第一次穿着您的冰鞋之前，请您先阅读下面的文字，以便安全地滑冰并从中获得更多乐趣！ EN NORM 乐喜士冰鞋符合EN 15638：2009的规定。 滑冰有利于您的身体健康 滑冰不仅是您在露天环境下可以做的一项有趣活动，而且它也是一项对您的身体及大脑非常有益的运动： - 神经肌肉发育：它可以锻炼臀部，大腿，背部，腿部和手臂。 - 器官发展：滑冰时，您的全身都在加强心脏功能，呼吸系统和稳态平衡。 - 康复功能：有利于儿童运动协调和消除机能冲击，特别建议在创伤恢复后的情况下进行滑冰，加速康复。 对于上述所有特质，滑冰是非常适合团队和个人运动的一项运动训练。 对滑冰者的建议和警告 1）始终佩戴防护装备：头盔，护肘，护膝和护腕。 2）始终确保您可以随时转动和停止。 3）始终谨慎，控制你的速度，并根据你的滑冰技巧滑冰。 4）使用袜子。不要将鞋带和扣带系太紧或太松。 5）如果您喝了酒，请不要滑冰。 6）切勿穿戴任何会影响听觉或视觉判别能力的物品。 7）仅在允许滑冰的地方滑冰。 8）少年儿童应在成年人监督下滑冰。 检查，维护和刀片磨削 1）在开始前始终检查您的冰鞋状况（衬里，鞋带，刀片）。如果发生磨损，请通过寻找专业的冰鞋店来更换鞋带和带扣。 2）不要移除或松动冰鞋的任何部分。您只能移除可拆卸的衬垫以将其烘干。 3）必要时锐化刀片（您可以向提供此类锐化服务的专用商店寻求帮助）。 4）始终确保鞋子上的五金部分是锁紧的，因为它们可能会随着时间的推移产生松动。 5）不要私自擅改您的冰鞋，也不要使用和您鞋子不匹配的配件。 6）如有任何裂痕，请更换您的冰鞋。 7）将您的冰鞋放在干燥的地方。不要暴露在极端温度或烈日下。 保护和安全 正确使用防护装备可以保护您免受创伤。销售乐喜士产品的商店可为您提供安全滑冰所需的所有物品（头盔，护膝，护肘，护腕，防护短裤，背部保护装置）。在滑冰前务必检查所有物品，这些物品必须处于良好状态并以正确的方式佩戴：例如，如果没有正确方式佩戴和固定头盔，头盔的防护功能无法体现。 清洁 如有需要，您可以使用湿布进行擦拭。不要经常擦试。 切割危险！ 处理您的冰刀时要小心，因为刀片会割伤您的皮肤。滑冰后，擦拭刀片上面的水和冰，并使用专用刀片盖保护它们（您可以在乐喜士产品中找到各种刀片盖）。 警告！ 不要私自擅改您的冰鞋，也不要使用

和您鞋子不匹配的配件。 在因未遵守上述所有提示而造成的事故, 在更换备件错误的情况下, 以及在对溜冰鞋进行改装的情况下, 乐喜士不承担任何责任。 我们希望您在使用乐喜士产品过程中取得无尽的乐趣，我们邀请您访问乐喜士网站www.乐喜士.com以了解最新的信息, 并保持和我们联系。

Türkçe

Bu kılavuz tüm buz patenleri için Roces tarafından geçerlidir. Bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın. GİRİŞ Roces buz patenlerini seçtiğiniz için teşekkür ederiz! Roces, buz pateni endüstrisinde lider bir firma ve dünya çapında en çok tanınan markalardan biri. Patenlerinizi ilk kez giymeden önce, sizi güvenle kaymak ve daha fazla eğlenmek için aşağıdaki metni okumaya davet ediyoruz! EN NORM Buz patenleri buz patenleri EN 15638: 2009 düzenlemelerine uygundur. SAĞLIĞINIZ İÇİN KAYAK Buz pateni sadece açık havada yapabileceğiniz eğlenceli bir aktivite değil, aynı zamanda vücudunuz (ve aklınızdaki) önemli terapötik etkileri olan bir spordur: - Nöromüsküler gelişim: kalça, kalça, uyluk, sırt, bacak ve kollar sıkılaştırır. - Organik gelişim: paten yaparken tüm vücudunuz kalp fonksiyonlarını, solunum sistemini ve homeostatik dengeyi güçlendirmek için çalışıyor. - Rehabilitasyon fonksiyonları: Çocukların hareket koordinasyonunu desteklemek ve etki şoklarını ortadan kaldırmak, özellikle travma sonrası iyileşme durumunda paten önerilir. Yukarıda belirtilen özelliklerin tümü için, paten hem takım hem de bireysel sporlar için atletik antrenman için mükemmeldir. PATENCI VE PATENCI BAKIMI İÇIN TAVSİYELER 1) Daima koruyucu kıyafet kullanın: kask, dirsek koruyucuları, diz koruyucuları ve bilek koruyucuları. 2) Her zaman dönüp durdurabildiğinizden emin olun. 3) Her zaman tedbirli olun, hızınızı kontrol edin ve paten becerilerinize göre paten yapın. 4) Çorap kullanın. Bağcıkları ve tokaları çok sıkı kapatmayın. 5) Alkol içtiyseniz paten yapmayın. 6) Asla işitme duyunuzu ya da görsel fakültelerinizi azaltan hiçbir şey giymeyin. 7) Sadece buz patenine izin veriliyorsa paten yapın. 8) Paten yaparken çocuklar yetişkinler tarafından denetlenmelidir. KONTROL, BAKIM VE BIÇA BİLEŞİMİ 1) Başlamadan önce pateninizin durumunu daima kontrol edin (astar, bağcıklar, bıçaklar). Aşınma durumunda, özel paten mağazalarına başvurarak bağcıkları ve tokaları değiştirin. 2) Pateninizin herhangi bir parçasını çıkarmayın. Kurutmak için yalnızca çıkarılabilir gömlekleri çıkarabilirsiniz. 2) Gerekirse bıçakları keskinleştirin (bu tür bileme hizmeti sunan özel atölyelere hitap edebilirsiniz). 4) Aksların, cıvataların ve somunların zaman zaman gevşeyebilecekleri için sıkıldığından emin olun. 5) Paten çiftinizi değiştirmeyin ve özellikle modeliniz için üretilmemiş yedek parçaları kullanmayın. 6) Herhangi bir çatlak olması durumunda, patenlerinizi değiştirin. 7) Patenlerinizi kuru bir yerde saklayın. Onları aşırı sıcaklıklara veya aşırı güneş ışığına maruz bırakmayın. KORUMA VE GÜVENLİK Koruyucu teçhizatın doğru kullanılması sizi travmatik olaylardan koruyabilir. Roces ürünlerini satan mağazalar güvenli bir şekilde kaymak için gerekli tüm malzemeleri sağlayabilir (kask, dizlik, dirseklik, bileklik, koruyucu şort, sırt koruyucu). Paten yapmadan önce her zaman bu şeyleri kontrol edin, iyi durumda olmalı ve doğru şekilde giymelidir: örneğin, doğru şekilde sabitlenmediğinde kaskın koruyucu işlevi garanti edilmez. TEMİZLİK Nemli bir bez kullanın. Bunu sık sık yapmanız gerekmez. KESME TEHLİKESİ! Bıçağın cildinizi kesebileceği için buz patenlerinizi kullanırken dikkatli olun. Patinaj yaptıktan sonra, su ve buzu temizlemek ve bıçakları özel bıçak kapakları ile korumak için bıçakları temizleyin (Roces koleksiyonunda geniş bir bıçak kapağı yelpazesi bulabilirsiniz). UYARI! Paten çiftinizi değiştirmeyin ve özellikle modeliniz için üretilmemiş yedek parçaları kullanmayın. Roces, yukarıda belirtilen tüm ipuçlarına uymama durumunda atfedilebilen kazalar, yedek parçaların yanlış değiştirilmesi ve patenlerde değişiklik yapılması durumunda tüm sorumluluğu reddeder. Size Roces ürünleriyle keyifli vakit geçirmenizi diliyoruz ve haberlerden haberdar olmak ve şirketle iletişim kurmak için sizi www.roces.com adresini ziyaret etmeye davet ediyoruz.

BRAKING TIPS QR CODE

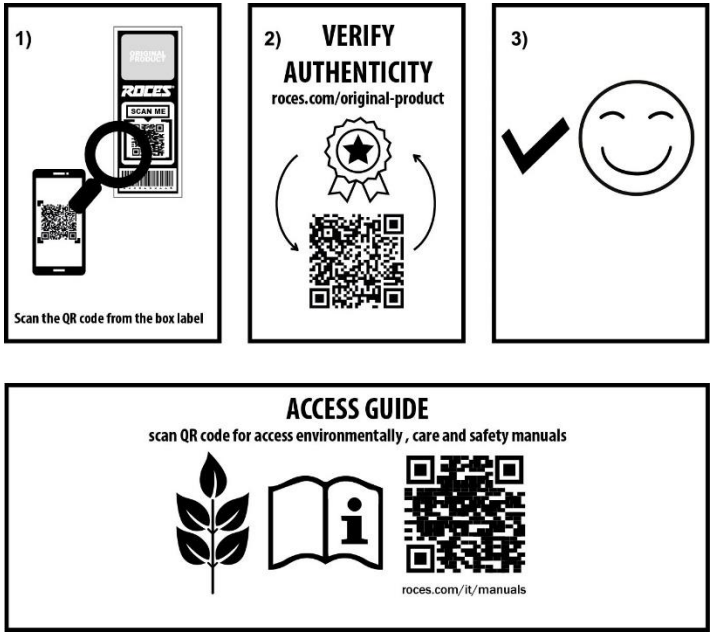


⚠ CAUTION!

SKATE BLADE CUTTING HAZARD



ORIGINAL PRODUCT PROGRAM





ROCES SPORT S.r.l.
via G. Ferraris, 36
31044 Montebelluna TV Italy
email : info@roces.it

roces.com

EN15638:2009